

Da fiel ihnen Frederick ein

O zaman Frederick'i hatırladılar

Dilbilgisi

Şunları bilmeniz gerekir

Düzensiz fiillerin Präteritum geçmiş zaman hali

Düzensiz fiiller, Präteritum geçmiş zaman halinde sesli değişimine uğrarlar:

geben – gab, kommen – kam, sehen – sah, einfallen – fiel ein

Bu sesli değişimi için herhangi bir kural söylemek mümkün değildir. Fiilin Präteritum biçimini ayrıca öğrenmeniz gerekiyor. En iyisi, bir fiili öğrenirken, üç ayrı biçimini ezberlemek.

Mastar kommen	Präteritum kam	Partizip II gekommen
------------------	-------------------	-------------------------

Kitabımızın sonunda, ilk üç kursumuzda geçen bütün düzensiz fiillerin her üç şeklini de gösteren bir liste bulacaksınız.

Düzensiz fiiller, birinci ve üçüncü tekil şahıs çekiminde, çekim eki almıyorlar. Bunun dışında çekim ekleri, şimdiki zamandakine benziyor.

Präteritum geçmiş zaman

	Tekil	Çoğul
1. şahıs	ich kam	wir kamen
2. şahıs (senli-benli) (sizli-bizli)	du kamst Sie kamen	ihr kamt Sie kamen
3. şahıs	er/sie kam	sie kamen

Şu iki fiil düzensizdir:

Mastar	Präteritum
gehen stehen	er ging er stand

Dialoglardan bazı söyleyiş biçimleri

Es gibt solche Menschen.

Es war einmal ...

nichts tun:

Nur einer tat nichts.

Macht eure Augen zu!

Bayan Berger, Andreas'a İtalyan yazar Leo Lionni'nin "Frederick" adlı öyküsünü anlatıyor. Bu öyküde kalabalık bir tarla faresi ailesinden söz ediliyor. Tarla fareleri, kışlık erzaklarını depolamaya çalışıyorlar. Ama aralarından birisi, Frederick, özel şeyler biriktiriyor: Güneş ışıkları, renkler ve sözcükler.

Frau Berger: Es war einmal eine Familie Feldmäuse. Der Sommer ging zu Ende, und sie sammelten Vorräte für den Winter. Sie sammelten Körner, Nüsse und Stroh. Nur einer tat nichts: Frederick. "Frederick", fragten die Feldmäuse, "warum arbeitest du nicht?" "Ich arbeite doch", sagte Frederick, "ich sammle Sonnenstrahlen für den Winter." Ein wenig später fragten sie: "Frederick, was machst du nun?" "Ich sammle Farben", sagte er. Und wieder ein wenig später fragten sie: "Frederick, träumst du?" "Nein", sagte Frederick, "ich sammle Wörter für den Winter."

Sonunda kış geliyor, Ama çok uzun ve sert bir kış, öyle ki, tarla farelerinin bütün erzakları bitiyor. O zaman Frederick, kendi biriktirdiklerini çıkarıyor ortaya ve diğer tarla farelerine paylaşıyor.

Frau Berger: Der Winter kam, und es war auf einmal sehr kalt. Da fiel ihnen Frederick ein. "Frederick, was machen deine Vorräte?" fragten die Feldmäuse. "Macht eure Augen zu", sagte Frederick, "jetzt schicke ich euch die Sonnenstrahlen." Die Feldmäuse machten die Augen zu und spürten die Wärme. "Und was ist mit den Farben?" fragten die Feldmäuse. "Macht wieder eure Augen zu", sagte Frederick. Und er erzählte von roten und blauen Blumen, vom gelben Stroh. Die Feldmäuse machten die Augen zu und sahen die Farben. "Und was ist mit den Wörtern?", fragten die Feldmäuse. Und Frederick holte die Wörter und erzählte eine Mäusegeschichte... Die war sehr schön. Die Feldmäuse waren begeistert und riefen: "Frederick, du bist ja ein Dichter!"

Sözcükler ve deyimler

Es war einmal ...
die Feldmaus, die Feldmäuse
der Sommer
zu Ende gehen
sammeln
die Vorräte (*çoğul*)
der Winter
die Körner (*çoğul*)
die Nuß, die Nüsse
das Stroh
nichts tun
die Sonnenstrahlen (*çoğul*)
ein wenig später
die Farbe, die Farben
auf einmal
blau
die Blumen (*çoğul*)
das Wort, die Wörter
kalt
einfallen: jemandem
fällt etwas ein
die Augen zumachen
Wärme spüren
die Wärme
Wörter holen
die Mäusegeschichte
begeistert
rufen
der Dichter

Bir zamanlar ... Bir varmış, bir yokmuş ...
tarla faresi, tarla fareleri
yaz
sonuna gelmek, son bulmak, bitmek
toplamak, biriktirmek
depolanmış erzak
kış
tahıl taneleri
ceviz, cevizler
saman, sap
hiç bir şey yapmamak
güneş ışınları
kısaca bir süre sonra
renk, renkler
birdenbire
mavi
çiçekler
sözcük, sözcükler
soğuk
aklına gelmek,
birinin bir şeyi hatırlaması
gözleri kapamak
sıcaklık hissetmek
sıcaklık
sözcükleri getirmek, sözcükler bulmak
fare öyküsü, fareler öyküsü
hayran
seslenmek, yüksek sesle söylemek
ozan, şair

Alıştırmalar

1 Eksik sözcükleri yerine yerleştirerek, Leo Lionni'nin öyküsünü yeniden kurun.

Zeit: _____

Feldmäuse sammelten

Frederick sammelte

Zeit: _____

Frederick

Feldmäuse

Er schickte _____

Er erzählte von _____

Er erzählte eine _____

sahen _____

waren _____

riefen: _____!

2 Boşluklara, gerekli fillerin Präteritum biçimini yerleştirin.

1. Es _____ einmal eine Familie Feldmäuse. (sein)
2. Der Sommer _____ zu Ende. (gehen)
3. Sie _____ Vorräte für den Winter. (sammeln)
4. Nur einer _____ nichts: Frederick. (tun)
5. Die Feldmäuse _____: "Frederick, warum arbeitest du nicht?" (fragen)
6. Frederick _____: "Ich arbeite doch." (sagen)
7. Der Winter _____, und es _____ auf einmal sehr kalt. (kommen, sein)
8. Da _____ den Mäusen Frederick _____. (einfallen)
9. Die Feldmäuse _____ die Augen _____. (zumachen)
10. Sie _____ die Wärme. (spüren)
11. Frederick _____ von roten und blauen Blumen. (erzählen)
12. Die Feldmäuse _____ die Farben. (sehen)
13. Frederick _____ eine Mäusegeschichte. (erzählen)
14. Die Mäuse _____: "Du bist ja ein Dichter." (rufen)

3 Aşağıda verilen unsurlarla, dersimizdeki öyküyü anlatın.
(Çözüm anahtarında yanıtı yok.)

Sommer: zu Ende gehen

Feldmäuse: sammeln Vorräte

Frederick: nichts tun

Feldmäuse: fragen Frederick: ...

Frederick: Sonnenstrahlen, Farben,
Wörter sammeln

Winter: kommen, kalt sein

Feldmäuse: Frederick nach Vorräten fragen

Frederick: Sonnenstrahlen schicken

Feldmäuse: Augen zumachen, Wärme spüren

Frederick: von ... erzählen

Feldmäuse: ... sehen

Frederick: ...

Feldmäuse: ...

4 Aşağıdaki sözcükleri gerekli gruplara ayırın.

Sommer

Winter

Farben

Vorräte sammeln	Sonnenstrahlen schicken	kalt	blau
Wärme spüren	rot	Geschichte erzählen	gelb
			Augen zumachen